

Thank you for applying for a Citibank credit card. / Благодарим Вас за то, что Вы заполнили заявление на оформление кредитной карты Ситибанка.

The credit card application was accepted for consideration by Citibank on the date mentioned above. / Заявление на оформление кредитной карты принято в Ситибанке к рассмотрению в указанную выше дату.

**1. Credit card: / Кредитная карта:**

- Primary card / Основная карта       Primary card Gold / Основная карта Gold       Primary card Premium / Основная карта Премиум

**2. Document package: / Комплект документов:**  Complete / Полный       Incomplete / Неполный

**3. If your document package is complete, please call us in ten to 15 business days at +7 (495) 783 62 26 in Moscow, +7 (812) 336 75 75 in St. Petersburg, or 8 (800) 700 56 56 elsewhere in Russia, between 9 am and 6 pm on weekdays, to check the status of your documents. / Если комплект документов полный, то по истечении 10-15 рабочих дней, пожалуйста, позвоните в Ситибанк по телефонам: +7 (495) 783 62 26 (в Москве), +7 (812) 336 75 75 (в Санкт-Петербурге), 8 (800) 700 56 56 (в других регионах), с 9.00 до 18.00 по рабочим дням для уточнения статуса документов.**

**4. Before we approve your credit card application, we may need to ask you to provide one of the following: / Для принятия решения о выпуске кредитной карты нам может дополнительно понадобиться один из нижеперечисленных документов:**

- a copy of your national passport / копия общегражданского паспорта
- a copy of your driver's license / копия водительского удостоверения
- a copy of your vehicle registration certificate / копия свидетельства о регистрации автомобиля
- your ticket or boarding pass for an flight / копия билета или копия посадочного талона, подтверждающая поездку
- a copy of your banking card and an original POS slip / копия банковской карты и оригинал слипа POS терминала
- Form 2-NDFL / справка 2-НДФЛ
- a copy of your foreign travel passport / копия загранпаспорта
- other (please specify) / другое (указать) \_\_\_\_\_

(In this case, your Citibank consultant will contact you / В этом случае консультант Ситибанка свяжется с Вами)

Your Citibank consultant's telephone nr. / Телефон консультанта Ситибанка \_\_\_\_\_

Your Citibank consultant will call you if you do not contact us within seven days of the application date. / В случае если Вы не свяжетесь с нами в течение 7 дней после оформления заявления, консультант Ситибанка сам позвонит Вам.

Name: / ФИО: \_\_\_\_\_

Telephone nr.: / Телефон: \_\_\_\_\_

**ATTENTION!** For security purposes, once you have applied for a credit card, do not give out your mother's maiden name or other security words to any Citibank employees, unless you initiate the call and are asked to do so by a CitiPhone operator, or get a card activation call from the following telephone numbers: **8 (499) 271 35 10, 8 (495) 788 04 23, 8 (499) 550 02 81.** / **ВНИМАНИЕ!** В целях безопасности, после подачи заявления на оформление кредитной карты, не сообщайте девичью фамилию матери/кодовое слово сотрудникам банка, исключения составляют: ответы на вопросы сотрудника службы CitiPhone в том случае, если Вы инициировали звонок, а так же если звонок поступил Вам с указанных номеров с целью активации карты: **8 (499) 271 35 10, 8 (495) 788 04 23, 8 (499) 550 02 81.**

**5. Special offer (a discount on first year's annual fee) \* / Специальное предложение (скидка на годовое обслуживание в течение первого года) \***

- No / Нет
- Yes / Да

**6. The application was made within the framework of a special program: / Заявление подано в рамках специальной программы:**

- No / Нет
- Yes / Да \_\_\_\_\_
- Yes (Member-Gets-Member Program) / Да (Программа «Приведи друга»)

**The referral reward will be credited within two (2) months of activation of, and the first charge to, the credit card issued within the framework of the MGM Program. The type of reward depends on the card type indicated by the referee in the dedicated field of the credit card application form subject to the terms and conditions of the MGM Program. / Начисление вознаграждения производится не позднее двух месяцев с даты активации кредитной карты, открытой по Программе «Приведи друга», и совершения по ней первой операции. Тип вознаграждения зависит от типа карты, указанной рекомендованным лицом в специальном поле заявления на оформление кредитной карты, в соответствии с условиями Программы «Приведи друга».**

**7. Insured under Citi Insurance Of A Credit Cardholder by OOO "Strakhovaya Kompaniya CIV Life" / Оформлена программа «Сити Страхование держателя кредитной карты» (ООО Страховая компания «Сив Лайф»):**

- No / Нет
- Yes / Да

I confirm that I have read and agree to Citibank's Credit Card Tariffs overleaf. / Я подтверждаю, что я ознакомился(-лась) и согласен(-а) с Тарифами (на обороте) на обслуживание кредитных карт Ситибанка.

\_\_\_\_\_  
Customer's signature / Подпись клиента

\_\_\_\_\_  
Citibank consultant's signature / Подпись консультанта Ситибанка

Citibank's Credit Card Terms and Conditions are available at [www.citibank.ru](http://www.citibank.ru). / С условиями выпуска и обслуживания кредитных карт Ситибанка Вы можете ознакомиться на сайте [www.citibank.ru](http://www.citibank.ru).

\* Thereafter, the annual fee will be charged in accordance with the Tariffs. / В дальнейшем комиссия за годовое обслуживание взимается в соответствии с Тарифами.

# Citibank Credit Cards / Кредитные карты Ситибанка

## Tariffs / Тарифы

Credit Card / Наименование	Primary card / основная карта	Supplementary card / дополнительная карта
Citibank MasterCard/Visa <sup>3</sup> credit card annual fee <sup>2</sup> : / Годовое обслуживание <sup>2</sup> кредитной карты MasterCard/Visa <sup>3</sup> Ситибанка: Citibank MasterCard / Citibank MasterCard Cash Back World MasterCard / Cash Back World MasterCard Citi Select World MasterCard / Citi Select World MasterCard Miles & More World MasterCard / Miles & More World MasterCard Aeroflot Citibank / Аэрофлот-Ситибанк Stockmann-Citi World MasterCard / Стокманн-Сити World MasterCard Simplicity / Просто кредитная карта Ситибанка Citi PremierMiles World MasterCard / Citi PremierMiles World MasterCard Citibank MasterCard Gold / Citibank MasterCard Gold Citi Select Premium World MasterCard / Citi Select Premium World MasterCard Miles & More Premium World MasterCard / Miles & More Premium World MasterCard Aeroflot-Citibank Premium / Аэрофлот-Ситибанк Премиум Stockmann-Citi Premium World MasterCard / Стокманн-Сити Premium World MasterCard	950 RUB / рублей в год 1199 RUB / рублей в год 1450 RUB / рублей в год 1450 RUB / рублей в год 1450 RUB / рублей в год 1450 RUB / рублей в год 1450 RUB / рублей в год FREE / БЕСПЛАТНО 1990 RUB / рублей в год 2950 RUB / рублей в год 3950 RUB / рублей в год 3950 RUB / рублей в год 3950 RUB / рублей в год 3950 RUB / рублей в год	450 RUB / рублей в год 600 RUB / рублей в год 700 RUB / рублей в год 700 RUB / рублей в год 700 RUB / рублей в год 700 RUB / рублей в год 700 RUB / рублей в год FREE / БЕСПЛАТНО 950 RUB / рублей в год 950 RUB / рублей в год 1750 RUB / рублей в год 1750 RUB / рублей в год 1750 RUB / рублей в год 1750 RUB / рублей в год
including the following free services: / включая следующие бесплатные сервисы/услуги: ▶ Card type change, lost card replacement, card reissue / Изменение типа карты, выдача новой карты взамен утраченной, досрочный перевыпуск карты ▶ PIN change / Смена ПИН-кода ▶ Card blocking / Блокировка карты ▶ Bill payments: telecom and TV services, utilities <sup>4</sup> / Оплата услуг связи, телевидения, коммунальные платежи <sup>4</sup> ▶ Transfer of funds from the Account to a third party account or to your account at another Russian bank / Перевод денежных средств со счета на счет третьего лица или на свой счет в другом банке РФ ▶ Credit card statements/information (including electronic and additional) / Предоставление выписок/справок по кредитной карте (в т. ч. электронных и дополнительных) ▶ ATM mini-statements / Мини-выписка в банкомате - the Internet (Citibank Online or its mobile version) / в интернет-системе Citibank Online (полная и мобильная версии) ▶ Text messages (SMS) to a mobile number (except Citibank Alerting Service alerts) / SMS-сообщения на номер мобильного телефона (кроме Citibank Alerting Service) ▶ Cash deposits at Eleksnet terminals / Внесение наличных в терминалах «Элексет»		FREE / БЕСПЛАТНО
Interest rate: / Процентная ставка: - for non-EPP Transactions / по операциям без оплаты в рассрочку - for EPP Transactions / по операциям с оплатой в рассрочку		22,9-39,9% per annum <sup>5</sup> / годовых <sup>5</sup> 13,9-39% per annum <sup>5</sup> / годовых <sup>5</sup>
Cash advances from Citibank's and other banks' ATMs: / Комиссия за снятие наличных через банкоматы Ситибанка и других банков: - For all credit cards except Simplicity / Для всех кредитных карт, за исключением Просто кредитной карты Ситибанка - Simplicity / Просто кредитная карта Ситибанка		4,9% (minimum RUB 490 / но не менее 490 рублей) FREE / БЕСПЛАТНО
Citibank Alerting Service <sup>6</sup>		65 RUB per month / рублей в месяц
Citi Express Service <sup>7</sup> / Услуга Citi Express <sup>7</sup>		65 RUB per month / рублей в месяц

### Benefits of a Citibank Credit Card / Преимущества кредитной карты Ситибанка

Discounts and special offers from Citibank and its partners<sup>8</sup> / Скидки и специальные предложения Ситибанка и его партнеров<sup>8</sup>  
 Grace Period<sup>9</sup> / Льготный период кредитования<sup>9</sup>  
 World Credit Cardholder Insurance Program<sup>2</sup> / Программа страхования для держателей основных кредитных карт World<sup>2</sup>

- A reward on CASH BACK World MasterCard, Stockmann-Citi World MasterCard and Stockmann-Citi Premium World MasterCard (in the Credit Card Terms and Conditions collectively referred to as "Citibank MasterCard CASH BACK") - 1% as set out in the Credit Cards Terms and Conditions. An additional reward on CASH BACK World MasterCard - 10% as set out in the Credit Cards Terms and Conditions. / Вознаграждение по картам CASH BACK World MasterCard, Стокманн-Сити World MasterCard и Стокманн-Сити Premium World MasterCard (в Условиях выпуска и обслуживания кредитных карт - «Citibank MasterCard CASH BACK») - 1% в соответствии с Условиями выпуска и обслуживания кредитных карт. Дополнительное вознаграждение по карте CASH BACK World MasterCard - 10% в соответствии с Условиями выпуска и обслуживания кредитных карт.
- The annual fee for a primary Credit Card will be billed after the first transaction charged to your primary or supplementary Credit Card. Thereafter, the annual fee for the primary Credit Card will be charged on a yearly basis. The annual fee for a supplementary Credit Card will be billed after the supplementary Credit Card has been activated and the first transaction has been charged to your primary or supplementary Credit Card on the same date as the annual fee for the primary Credit Card, and the annual fee for the supplementary Credit Card will be billed both for the past period and for the subsequent 12 calendar months. Thereafter, the annual fee for the supplementary Credit Card will be charged on a yearly basis. / Стоимость годового обслуживания основной кредитной карты взимается после совершения первой операции по основной или дополнительной кредитной карте. В дальнейшем плата за годовое обслуживание основной кредитной карты взимается Ситибанком ежегодно. Стоимость годового обслуживания дополнительной кредитной карты взимается после активации дополнительной кредитной карты и совершения первой операции по основной или дополнительной кредитной карте в дату взимания платы за годовое обслуживание основной кредитной карты. При этом стоимость годового обслуживания дополнительной кредитной карты взимается как за истекший период, так и за последующие 12 календарных месяцев. В дальнейшем плата за годовое обслуживание дополнительной кредитной карты взимается Ситибанком ежегодно.
- VISA credit cards are only represented by Simplicity, Aeroflot-Citibank and Aeroflot-Citibank Premium. / Кредитными картами платежной системы VISA являются только кредитные карты Просто кредитная карта Ситибанка, Аэрофлот-Ситибанк и Аэрофлот-Ситибанк Премиум.
- To be determined on an individual basis. / Устанавливается в индивидуальном порядке.
- Provided payments to telecom and TV service providers and utilities are made via Citibank with the use of the Rapida Payment System. / При условии осуществления оплаты услуг операторов связи и телевидения, коммунальных платежей через Ситибанк посредством платежной системы «Рапид».
- An optional service provided at the credit cardholder's request. / Дополнительная услуга. Предоставляется по желанию держателя кредитной карты.
- An optional service provided at the Customer's request. The enabling of this service on your existing credit card requires card reissue. The list of public transport service providers is available on www.citibank.ru. You will be charged separately for each enabled card (primary and/or supplementary). / Дополнительная услуга. Предоставляется по желанию Клиента. Для подключения услуги по существующей карте требуется перевыпуск кредитной карты. Перечень транспортных операторов, подключенных к услуге, можно узнать на сайте www.citibank.ru Плата взимается отдельно по каждой карте (основной и/или дополнительной) с подключенной услугой.
- The discounts are made available at the discretion of, and subject to the procedure set by, the partner companies. ZAO Citibank, Citigroup Inc. and their affiliates accept no liability whatsoever for the offers of such companies, including in connection with the availability of any discounts. Discount details are provided based on information received from the companies. / Скидки предоставляются указанными компаниями по их усмотрению и в предусмотренном ими порядке. ЗАО «Ситибанк», Citigroup Inc. и их аффилированные лица не несут никаких обязательств по предложениям этих компаний, в частности касающимся предоставления указанных скидок, или в связи с ними. Информация о скидках приводится на основании данных, полученных от соответствующей компании.
- If the amount of the Outstanding Balance relating to Non-EPP Purchases is fully repaid by the Customer no later than the Payment Date indicated on the Credit Card Statement, no interest will accrue on that amount. The Outstanding Balance relating to Non-EPP Purchases does not include cash advances. / Если сумма текущего баланса, относящегося к покупкам без оплаты в рассрочку, полностью погашена Клиентом не позднее дня платежа, указанного в выписке по счету, проценты на указанную сумму не начисляются. К текущему балансу, относящемуся к покупкам без оплаты в рассрочку, не относятся операции по снятию наличных.

These Tariffs form an integral part of the Citibank Credit Card Agreement. Citibank may, from time to time, change the amount of fees, commissions and charges and the set of services and products described herein at its discretion as provided in the Citibank Credit Card Terms and Conditions. / Настоящие Тарифы являются неотъемлемой частью Договора о выпуске и обслуживании кредитных карт Ситибанка. Ситибанк может периодически изменять размер комиссий и сборов и состав услуг и банковских продуктов, указанных в настоящих Тарифах, как это установлено в Условиях выпуска и обслуживания кредитных карт.

These Tariffs are effective from June 1, 2015. / Настоящие тарифы действуют с 1 июня 2015 года.

This document is made in Russian and English, the Russian version hereof shall prevail. /

Настоящий документ составлен на русском и английском языках, при этом текст на русском языке имеет преимущественную силу.

ZAO Citibank. General Banking License of the Bank of Russia No. 2557 / ЗАО КБ «Ситибанк». Генеральная лицензия Банка России № 2557.